

# 日本とミャンマー、二つの国で揺れる家族の愛の物語

2017  
第30回  
東京国際映画祭  
アジアの未来部門作品賞&  
国際交流基金  
アジアセンター特別賞

2018  
第11回  
オランダ・シネマジア映画祭  
コンペティション部門  
最優秀俳優賞  
カウン・ミャツ・トウ

2018  
第5回  
タイ・バンコク  
ASEAN映画祭  
コンペティション部門  
審査員賞

2018  
第8回 カンボジア国際映画祭 インターナショナル部門 第13回 大阪アジア映画祭 特別招待作品部門 第4回 フィリピン・シナグマニラ映画祭 クロージング作品  
第2回 くまもと復興映画祭 第18回 アイルランド日本映画祭 第19回 韓国・全州国際映画祭 ワールドシネマスケープ部門 第5回 韓国・テアスボラ映画祭  
第5回 スイス・GINMAKU日本映画祭 第18回 ドイツ・ニッポン・コネクション ニッポン・ヴィジョンズ部門 第12回 アメリカ・ジャパン・カット  
第7回 マドリッド国際映画祭 第6回 台湾・桃園国際映画祭 第9回 よこはま若葉町多文化映画祭 第8回 ミャンマー・ワットタン映画祭 第5回 なら国際映画祭  
第13回 福岡アジアフォーカス映画祭 正式招待作品 第5回 韓国・カトリック映画祭 第16回 イタリア・アジアティカ映画祭 コンペティション部門

いつか会える、その日まで――

8月1日(日)

松江市市民活動センター  
5F 交流ホール

# 僕の帰る場所

P a s s a g e o f L i f e

藤元明緒 長編初監督作品

文部科学省特別選定(成人向き) 文部科学省選定(家庭向き、青年向き)

出演:カウン・ミャツ・トウ ケイン・ミャツ・トウ アイセ テツ・ミャツ・ナイン 来河侑希 黒宮ニイナ 津田寛治

撮影監督:岸建太郎/音響:弥栄裕樹/美術:飯森則裕/ヘアメイク:大江一代/制作担当:半田雅也/音楽:佐藤和生  
共同プロデューサー:キタガワユウキ/プロデューサー:渡邊一孝 吉田文人/コーディネーション(ミャンマー): Aung Ko Latt Motion Pictures  
主催:特定非営利活動法人日本・ミャンマーメディア文化協会/企画・製作・配給:株式会社 E.x.N/宣伝:佐々木瑠都

www.passage-of-life.com

島根県委託事業・みんなで学ぶ人権事業



## ある在日ミャンマー人家族に起きた、切なくも心温まる感動の実話

東京の小さなアパートに住む、母のケインと幼い二人の兄弟。入国管理局に捕まった夫アイセに代わり、ケインは一人家庭を支えていた。日本で育ち、母国語を話せない子ども達に、ケインは慣れない日本語で一生懸命愛情を注ぐが、父に会えないストレスで兄弟はいつも喧嘩ばかり。ケインはこれからの生活に不安を抱き、ミャンマーに帰りたい想いを募らせてゆくが――。

世界的な関心事項である”移民“という題材を、ミャンマーでの民主化の流れや在日外国人の家族を取り巻く社会を背景に描く。本作には演技経験のないミャンマーの人々が多数出演。まるでドキュメンタリーを思わせる映像は、ミャンマー人一家の生活を優しく見守りつつ、シビアな眼差しで貫かれている。

## 日本人監督初！東京国際映画祭で2冠の快挙！！世界の映画祭が注目

ミャンマー政府の厳しい検閲を通過し、企画から5年を経て完成した本作。東京国際映画祭「アジアの未来」部門ではグランプリと監督賞を、オランダ・シネマジア映画祭では子役のカウン・ミャット・トゥが最優秀俳優賞を受賞。国内外の数々の映画祭に招待上映され、アジアの話題作の一つ

として注目を浴びている。東京国際映画祭の授賞式では、“ある家族の物語を繊細に語ることで、世界中の様々な家族のメタファーとなっている。フィクションを用い、現実の困難さを素晴らしく芸術的に描き、大変優れた映画的な価値と演技を持つ作品だ”と評された。

心を込めて語られた人間味のあるリアルな物語は、役者たちの誠実な表現によって観る者の心を動かす。  
ブリランテ・メンドーサ（映画監督『ローサは密告された』）

子どもたちの演技を超えた演技は右に出る映画なし。  
少年の成長に逞しさを感じる稀有な映画だ。  
行定勲（映画監督『リバーズ・エッジ』『ナラタージュ』）

監督・脚本・編集：藤元明緒 キャスト：カウン・ミャット・トゥ ケイン・ミャット・トゥ アイセ テツ・ミャット・ナイン 來河侑希 黒宮ニイナ 津田寛治  
撮影監督：岸建太郎／音響：弥栄裕樹／美術：飯森則裕／ヘアメイク：大江一代／制作担当：半田雅也／音楽：佐藤和生／スチール：伊藤華織／共同プロデューサー：キタガワユウキ／  
プロデューサー：渡邊一孝 吉田文人／コーディネーション(ミャンマー)：Aung Ko Latt Motion Pictures／協賛：坂和総合法律事務所 株式会社ビヨンドスタンダード 長崎大学多文化社会学部 Ability South East Asia, Co., Ltd. 株式会社熊谷組／協力：在ミャンマー日本大使館附属ヤンゴン日本人学校 ミャンマー映画祭実行委員会／特別協力：MYANMAR JAPON CO.,LTD./後援：外務省 観光庁 国際機関日本アセアンセンター 一般社団法人日本ミャンマー友好協会／主催：特定非営利活動法人日本・ミャンマーメディア文化協会／企画・製作・配給：株式会社 E.x.N./宣伝：佐々木瑠都  
2017年/日本=ミャンマー/98分/カラー/ステレオ/1:1.85/日本語・ミャンマー語/ドラマ/DCP ©E.x.N K.K. [passage-of-life.com](http://passage-of-life.com)



# 8月1日(日)

松江市市民活動センター  
5F 交流ホール

上映時間 ① 11:00~12:40 ② 13:00~15:10

当日券：500円

介助者1名/18歳以下 無料

主催：多文化共生みっくすさらだ

後援：松江市、朝日新聞松江総局、山陰中央新報社、毎日新聞松江支局、読売新聞松江支局

連絡先：090-1685-4043 (赤井)